

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 057/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Ô LIU ĐEN TÁCH HẠT - CASINO

2. Thành phần: Nước, ô liu đen tách hạt 47%, muối, chất ổn định 579.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 1080 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh hỗn hợp: 340 g; khối lượng chất rắn: 160 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong lọ thủy tinh, nắp kim loại.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): OSUNA MISSION S.L - Ctra Lantejuela N°5-41640 Osuna, Andalousie, Spain (Tây Ban Nha).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Chì (Pb)	mg/kg	0,1

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng

MẪU NHÃN DỰ KIẾN

Ô LIU ĐEN TÁCH HẠT - CASINO

Thành phần: Nước, ô liu đen tách hạt 47%, muối, chất ổn định 579.

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g (khối lượng chất rắn): Năng lượng 134 kcal; Chất đạm 0,5 g; Chất béo 14 g; Natri 600 mg.

Khối lượng tịnh hỗn hợp: 340 g; khối lượng chất rắn: 160 g

Dùng trực tiếp hoặc chế biến món ăn. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Sau khi mở, bảo quản trong tủ lạnh và sử dụng trong vòng 7 ngày.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: OSUNA MISSION S.L - Ctra Lantejuela N°5-41640 Osuna, Andalousie, Spain (Tây Ban Nha).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Chứa vết các loại hạt. Ô liu được tách hạt bằng máy và có thể bị sót hạt, mảnh vỡ của hạt.

Số TCB: 057/EB/2024



BẢN DỊCH

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES
POUR 100 g DE PRODUIT ÉGOUTTÉ

Energie	551 kJ / 134 kcal
Matières grasses	14 g
dont acides gras saturés	2,2 g
Glucides	0 g
dont sucres	0 g
Fibres alimentaires	3 g
Protéines	0,5 g
Sel	1,5 g

Peut contenir des noyaux ou des fragments de noyaux.
Conditionné pour ACITUNAS CAZORLA, 03007 ALICANTE, Espagne.



3 222477 110786 ID=B1

PENSEZ AU TRI !
BOCAL VERRE ET CAPSULE MÉTAL À RECYCLER



CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT
> WWW.CONSIGNESETRI.FR
VALABLE UNIQUEMENT POUR LA FRANCE

GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH

Mỗi 100 g SẢN PHẨM RÁO NƯỚC

Năng lượng	551 kJ/ 134 kcal
Chất béo	14 g
Trong đó chất béo bão hòa	2,2 g
Carbohydrat	0 g
Trong đó đường	0 g
Chất xơ	3 g
Protein	0,5 g
Muối	1,5 g

Có thể bị sót hạt và/ hoặc mảnh vỡ của hạt.

Đóng gói cho ACITUNAS CAZORLA, 03007 ALICANTE, Tây Ban Nha

Mã vạch

3 222477 110786
ID=B1

Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901



APERITIVE & CUISINE

OLIVES NOIRES CONFITES DÉNOYAUTÉES

NUTRI-SCORE
A B C D E

Casino

SẢN PHẨM CHẤT LƯỢNG TỪ NĂM 1901

Ô LIU ĐEN TÁCH HẠT

KHAI VỊ & ẨM THỰC

XẾP HẠNG DINH DƯỠNG
A B C D E



Shue
1/12

BẢN DỊCH

**OLIVES NOIRES CONFITES
DÉNOYAUTÉES, STÉRILISÉES**

INGRÉDIENTS : eau - olives noires dénoyautées (origine Espagne) - sel - stabilisant : gluconate ferreux.
Trocus de fruits à coque

Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

CONSERVATION : avant ouverture, à conserver dans un endroit frais et sec. Après ouverture, à conserver au réfrigérateur et à consommer dans les 7 jours.

A consommer de préférence avant le / N° lot : voir sur le couvercle.

Service consommateurs Satisfait ou remboursé 2 fois

► **0 800 13 30 16** (Service & appel gratuits).

Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr

Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.

Poids net Poids net égoutté Volume net
340 g 160 g 37 cl

Ô LIU ĐEN TÁCH HẠT, TIỆT TRÙNG

THÀNH PHẦN: nước, ô liu đen tách hạt (xuất xứ Tây Ban Nha) - muối - chất ổn định: sắt gluconate.

Có vết của **các loại hạt**

Thông tin **in đậm** dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.

BẢO QUẢN trước khi mở, giữ trong hộp, để nơi khô ráo thoáng mát. Sau khi mở nắp bảo quản trong tủ lạnh, sử dụng trong vòng 7 ngày.

Hạn sử dụng/ Số lô:

Dịch Vụ Khách Hàng
0 800 13 30 16

Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2
(Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí)

Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr
Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1

Khối lượng tịnh	Khối lượng tịnh	Thể tích
340 g	ráo nước 160 g	37 cl

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

Minh *Trang*

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, **Vũ Lohi Phương** Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19176 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Lohi Phương

9 -
HỒN
HỨN
I HUI
-TP Y

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1949



OLIVES NOIRES CONFITES DÉNOYAUTÉES



CONSEIL POUR UN MEILLEUR DÉVELOPPEMENT
 > NE PAS CONSOMMER CRU
 VALABLE UNiquement POUR LA FRANCE



VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES
 POUR 100 g DE PRODUIT PRÉPARÉ

Energie	531 kJ / 124 kcal
Matières grasses	31 g
dont acides gras saturés	21 g
Protéines	0 g
Glucides	0 g
Fibres alimentaires	1 g

Protéines	0,5 g
Sel	1,5 g

Peut contenir des noyaux ou des fragments de noyaux.
 Conditionné pour ACEITUNAS CAZORLA 03007 ALICANTE, Espagne.



ID=81

OLIVES NOIRES CONFITES DÉNOYAUTÉES, STÉRILISÉES

INGRÉDIENTS. Olives noires dénoyautées (olive fraîche), sel, vinaigre, poivre blanc, huile d'olive extra vierge.

CONSERVATION. Avant ouverture, à conserver dans sa boîte dans un endroit frais et à l'abri de la lumière. À conserver au réfrigérateur et à consommer dans les 7 jours.

À consommer de préférence avant le / N° lot : voir sur le couvercle

Service consommateurs Saisibat ou remboursez 2 fois

► 0 800 13 30 16 (Service & appel gratuits).

Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr

Distribué par Casino 1, Cours Armand Guichard - 42008 Saint-Etienne Cedex 1

Poids net Poids net égoutté Volume net
340 g 160 g 37 cl



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
 Giám Đốc Chất Lượng



Trang/ Page No: 1/1

Ngày ban hành/ Date of issue: 25/08/2024

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 1Y216H4895

Mã KQ/ RP. No: 009061112.00

- Tên khách hàng/ Client's Name (c)** : CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
- Địa chỉ/ Client's Address (c)** : 163 Phan Đăng Lưu, Phường 1, Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving** : 20/08/2024
- Thời gian phân tích/ Date of Testing** : 20/08/2024 - 25/08/2024
- Thông tin mẫu/ Information of Sample (c)** : Ô liu đen tách hạt - Casino
- Mô tả mẫu/ Sample Description** : Mẫu chứa trong hũ thủy tinh kín
- Bảng kết quả/ Results Table** :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result(s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Cadimi (Cd) (*)/ Cadmium (Cd) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
2	Chì (Pb) (*)/ Lead (Pb) (*)	0.028	mg/kg	-	TS-KT-QP-27:2021

Chú thích/ Remarks:

- (*): Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**): Items are tested by subcontractor.
- GHPH: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ LOD: Limit of detection.
- Mẫu do khách hàng cung cấp./ The sample is provided by the customer.

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT
TECHNICAL MANAGER

NGUYỄN THỊ CẨM TUYÊN

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



HUYỀN TẤN CƯỜNG

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

- (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.
- Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04